

# SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(Università degli Studi)

## Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA II CON PROVA SCRITTA

GenCod A000380

**Docente titolare** Karl Gerhard HEMPEL

**Docente responsabile dell'erogazione**  
BARBARA SUTZL

**Insegnamento** LINGUA E TRADUZIONE - Anno di corso 2  
LINGUA TEDESCA II CON PROVA

**Insegnamento in inglese** German  
Language and Translation II

**Settore disciplinare** L-LIN/14

**Corso di studi di riferimento** SCIENZA E  
TECNICA DELLA MEDIAZIONE

**Tipo corso di studi** Laurea

**Crediti** 6.0

**Ripartizione oraria** Ore Attività frontale:  
36.0

**Per immatricolati nel** 2018/2019

**Erogato nel** 2019/2020

**Lingua** TEDESCO

**Percorso** PERCORSO COMUNE

**Sede**

**Periodo** Secondo Semestre

**Tipo esame** Scritto e Orale Separati

**Valutazione** Voto Finale

**Orario dell'insegnamento**

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

### BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso d'insegnamento si propone di portare lo studente ad un livello di tedesco corrispondente al B1 del quadro comune europeo, con particolare attenzione alla sintassi, ai connettori e alla formazione delle parole.

### PREREQUISITI

Lo studente che accede a questo corso d'insegnamento dovrebbe avere un livello di tedesco corrispondente almeno al A2 del quadro comune europeo di riferimento (per una descrizione dei livelli di lingua secondo il GER vedi risorse correlate) e deve aver superato l'esame di tedesco I prima di presentarsi all'esame di tedesco II.

### OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso d'insegnamento si propone di portare lo studente ad un livello di tedesco corrispondente al B1 del quadro comune europeo, con particolare attenzione alla sintassi, ai connettori e alla formazione delle parole.

### METODI DIDATTICI

Lezioni tradizionali, arricchite dalla partecipazione attiva degli studenti. Esercitazioni con la lettrice (Sabine Flurschutz).

---

## MODALITA' D'ESAME

Lo Sprachtest 2 consiste in:

- test di grammatica e vocabolario relativo ai fenomeni elencati nel programma esteso (una lista del vocabolario B1 si trova in risorse correlate)

La Textproduktion 2 consiste in:

- produzione scritta (testo argomentativo, lettera formale e/o informale)

La prova orale consiste in:

- breve discussione in lingua tedesca riguardante le tematiche del letterato, la presentazione della persona e gli interessi personali;
- discussione in lingua italiana delle tematiche del corso riguardanti la grammatica elencate nel programma esteso.

Saranno valutate, per quanto riguarda la parte linguistica, l'abilità di ascoltare e di parlare e la correttezza a livello linguistico; per quanto riguarda la parte teorica, la correttezza e completezza.

---

## APPELLI D'ESAME

I candidati per gli esami orali sono pregati di prenotarsi solo dopo aver superato lo Sprachtest 2 e la Textproduktion 2. Prima di presentarsi all'esame orale bisogna aver superato tutte le parti dei relativi accertamenti scritti. Prima di presentarsi allo Sprachtest 2 e alla Textproduktion 2 bisogna aver superato l'esame orale di tedesco I.

---

## PROGRAMMA ESTESO

- Das Verb: Ind. Präsens, Ind Präsensperfekt (inkl. starker Verben), Ind. Präteritum (inkl. starker Verben), Ind. Präteritumperfekt, Ind. Futur; Konjunktiv II mit Gegenwarts- und Vergangenheitsbezug; Imperativ; werden-Passiv Ind. Präs./ Prät./Perf./Präteritumperfekt, Passiv-Umschreibungen, zu-Infinitiv, Partizip I und II; Verbergänzungen
- Das Substantiv: Die schwache Deklination; Kasus
- Die Präposition: Dativ-, Akkusativ-, Wechsel- und Genitivpräposition
- Das Adjektiv: Komparation, Deklination
- Konnektoren: Konjunktionen, Subjunktionen, Konnektoradverbien
- Partikeln: Grad-, Fokus-, Negations-, Abtönungs-, Gesprächspartikeln, Interjektion, Onomatopoetika
- Der Satz: Satzformen, Satzglieder, die Satzklammer, die Wortstellung im Mittelfeld, Nebensätze, Relativsätze, satzwertige Infinitivkonstruktionen
- Die Wortbildung: Komposition, Derivation, Konversion, Kurzwortbildung

---

## TESTI DI RIFERIMENTO

Per il lettorato (apprendimento linguistico):  
Spektrum Deutsch B1+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Leipzig: Schubert, 2017.

Lessico richiesto:

B1 (liste di parole disponibili in risorse correlate; in risorse correlate si trova anche il link per scaricare l'app WORT+SATZ del Schubertverlag)

Grammatica di riferimento sulla quale saranno basate le lezioni:

Wöllstein, Angelika et al. (2016): Duden. Die Grammatik. 9. Aufl. Berlin.

Grammatica con esercizi per l'apprendimento per principianti:

Buscha/Szita: A-Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1-A2. Schubert Verlag.

Grammatica con esercizi per l'apprendimento per il livello intermedio:

Buscha/Szita: B-Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau B1-B2. Schubert Verlag.

I materiali presentati a lezione sono disponibili sulla piattaforma Teams.